

## Договор о дистрибьюции № ...

г. ...

.. ..... 2009 г.

Компания: **Х**  
юридический адрес: ..... Bratislava, Slovak Republic  
Словацкая Республика  
ИНН (ІСO): .....  
ИНН НДС (ІС DPH): SK.....  
зарегистрирована: Торговый реестр Районного суда г. .... , отдел: ...,  
вкладка №: ...../..  
в лице: ....., генеральный директор  
действующий на основании устава, в дальнейшем именуемый  
**"ПРОДАВЕЦ"**,

и

Компания: **Общество с ограниченной ответственностью У**  
юридический адрес: .....  
Российская Федерация  
ИНН / КПП: .....  
ИНН НДС: .....  
ОКПО .....  
в лице: ....., генеральный директор  
действующий на основании устава, в дальнейшем именуемый  
**"ДИСТРИБЬЮТОР"**,

в дальнейшем при совместном упоминании именуемые **"СТОРОНЫ"**,

заключили настоящий Договор о нижеследующем:

### 1. Предмет договора

- 1.1. ПРОДАВЕЦ поручает, а ДИСТРИБЬЮТОР берет на себя обязанности по распространению (дистрибьюции) продукции ПРОДАВЦА, именуемой в дальнейшем "ПРОДУКТ", и получает после продажи ПРОДУКТА соответствующее вознаграждение от ПРОДАВЦА согласно ст. 5. Договора.
- 1.2. В понятие ПРОДУКТ входит весь ассортимент продукции ПРОДАВЦА.

### 2. Территория дистрибьюции

- 2.1. Под территорией дистрибьюции понимается географический регион, в котором со стороны ПРОДАВЦА разрешается ДИСТРИБЬЮТОРУ осуществлять продвижение и продажу ПРОДУКТА.
- 2.2. В рамках настоящего договора за ДИСТРИБЬЮТОРОМ закрепляется следующая территория дистрибьюции: ....., ....., ..... области Российской Федерации.

### 3. Права и обязанности ДИСТРИБЬЮТОРА

- 3.1. Обеспечивать необходимое продвижение ПРОДУКТА только на соответствующей территории дистрибьюции.
- 3.2. Сбирать у потенциальных покупателей заказы на изготовление ПРОДАВЦОМ продукции, которые покупатели готовы приобрести и оплатить. Заявка для изготовления ПРОДАВЦОМ ПРОДУКТА должна содержать понятное для

Продавец:

Дистрибьютор:

проектирования и производства описание на русском или английском языке ПРОДУКТА, рабочую схему или рисунок изделия, его размеры, необходимые технические параметры.

- 3.3. Производить регистрацию актуальных и потенциальных покупателей ПРОДУКТА на территории дистрибьюции, анализировать их состояние и потребности. Передавать ПРОДАВЦУ отчет в электронной форме ежемесячно, не позднее 10 числа текущего месяца за предыдущий отчетный период.
- 3.4. Обеспечивать презентацию изделий ПРОДАВЦА на интернете и другими способами, заранее оповещая ПРОДАВЦА о своих намерениях и согласовывая с ним особенности рекламы.
- 3.5. После поставки и пуска в эксплуатацию ПРОДУКТА в срок до 1 (одного) месяца предоставить фотографии о ПРОДУКТЕ в эксплуатации, референции и отзывы конечного потребителя о ПРОДУКТЕ.
- 3.6. Обеспечивать для зарегистрированных покупателей ПРОДУКТА, дальнейшее его сопровождение и обслуживание.
- 3.7. Уважать и защищать законные права ПРОДАВЦА, возникающие в связи с выполнением настоящего Договора, в частности сохранение конфиденциальной информации, которая известна ДИСТРИБЬЮТОРУ в связи с выполнением данного Договора. К конфиденциальной информации относится любая информация, которая:
  - а) при сообщении была явно охарактеризована как представляющая коммерческую тайну ПРОДАВЦА;
  - б) не является общедоступной;
  - в) представляет коммерческий интерес или дает явные или косвенные конкурентные преимущества.

#### **4. Права и обязанности ПРОДАВЦА**

- 4.1. Производить и поставлять ДИСТРИБЬЮТОРУ ПРОДУКТ в необходимом количестве в течение согласованного с ДИСТРИБЬЮТОРОМ срока, указанного в его заявке, после проведения оплаты в соответствии с пунктом 5.4. или Дополнения к Договору по конкретной сделке.
- 4.2. Уведомлять ДИСТРИБЬЮТОРА об изменениях в составе ПРОДУКТА или ценовой политике не менее чем за 30 (тридцать) дней с момента принятия соответствующих изменений.
- 4.3. Отклонять заявку на производство ПРОДУКТА при неполучении от ДИСТРИБЬЮТОРА комплексной технической информации и чертежей запрашиваемого ПРОДУКТА, при отсутствии свободных производственных мощностей, при несоответствии ПРОДУКТА производственным возможностям ПРОДАВЦА.
- 4.4. Предоставлять ДИСТРИБЬЮТОРУ рекламную информацию о ПРОДУКТЕ, а также оказывать комплексные консультативные услуги о формах организации сбытовой политики для данного ПРОДУКТА.
- 4.5. Оказывать ДИСТРИБЬЮТОРУ максимально возможное содействие в организации его эффективной работы.
- 4.6. Проводить, обучение (при необходимости) представителя ДИСТРИБЬЮТОРА для осуществления эффективной работы.
- 4.7. Назначить ответственное лицо, с которым ДИСТРИБЬЮТОР решает все вопросы, связанные с выполнением работ по настоящему Договору.
- 4.8. Уважать и защищать законные права ДИСТРИБЬЮТОРА возникающие в связи с выполнением настоящего Договора, в частности сохранение конфиденциальной информации, которая может стать известна ПРОДАВЦУ

в связи с выполнением данного Договора. К конфиденциальной информации относится любая информация, которая:

- а) при сообщении была явно охарактеризована как представляющая коммерческую тайну ДИСТРИБЬЮТОРА;
- б) не является общедоступной;
- в) представляет коммерческий интерес или дает явные или косвенные конкурентные преимущества.

### **5. Стоимость и порядок расчетов**

- 5.1. Продавец устанавливает для ДИСТРИБЬЮТОРА фиксированные продажные цены EXW (с завода). ДИСТРИБЬЮТОР имеет право в первый календарный год работы самостоятельно повышать продажные цены EXW ПРОДУКТА до .... % (..... процентов) в качестве своего вознаграждения, заранее информируя об этом ПРОДАВЦА.
- 5.2. О сумме своего вознаграждения и ее изменениях ДИСТРИБЬЮТОР информирует ПРОДАВЦА перед тем, как между ПРОДАВЦОМ и конечным Покупателем установится прямой контакт.
- 5.3. Размер и способ вознаграждения ПРОДАВЦОМ ДИСТРИБЬЮТОРА может быть изменен, что должно подтверждаться Дополнением к настоящему Договору.
- 5.4. Оплата за реализованный ПРОДУКТ ДИСТРИБЬЮТОРОМ осуществляется путем перечисления денежных средств, своих или конечного Покупателя, на расчетный счет ПРОДАВЦА.
- 5.5. Если оплата будет произведена денежными средствами конечного Покупателя, ПРОДАВЕЦ выплатит ДИСТРИБЬЮТОРУ вознаграждение в течении 14 дней после поступления на свой расчетный счет денежных средств за ПРОДУКТ на основании инвойса (счет-фактуры), выставленного ДИСТРИБЬЮТОРОМ.
- 5.6. ДИСТРИБЬЮТОР посылает копию инвойса (счет-фактуры) на факс или электронный адрес ПРОДАВЦА, оригинал посылает заказной или курьерской почтой на адрес ПРОДАВЦА.

### **6. Порядок производства, сдачи и приема ПРОДУКТА**

- 6.1. ПРОДАВЕЦ производит, поставляет ДИСТРИБЬЮТОРУ ПРОДУКТ, в соответствии с его предварительной письменной заявкой, после поступления денег за ПРОДУКТ на счет Продавца или в соответствии с Дополнением к Договору по производству, сдаче и приемке конкретного ПРОДУКТА.
- 6.2. О возможности или невозможности произвести ПРОДУКТ ПРОДАВЕЦ информирует ДИСТРИБЬЮТЕРА в срок не позднее 1 (одного) месяца со дня получения заявки.
- 6.3. Прием-передача ПРОДУКТА оформляется соответствующим актом, в утвержденной форме.

### **7. Ответственность СТОРОН**

- 7.1. В случае невыполнения или ненадлежащего выполнения обязательств, предусмотренных настоящим Договором, виновная СТОРОНА возмещает другой СТОРОНЕ понесенные убытки.

### **8. Форс-мажор**

- 8.1. СТОРОНЫ освобождаются от ответственности за невыполнение или ненадлежащее выполнение своих обязательств, если оно вызвано форс-мажорными обстоятельствами, которые наступили после подписания договора в результате событий непреодолимой силы, и СТОРОНЫ не могли предусмотреть

и/или предотвратить эти события. Событиями непреодолимой силы считаются: война и военные действия, мобилизация, эпидемия, пожар, взрывы, дорожные события и природные катастрофы, акты высших органов власти, которые делают невозможным надлежащее исполнение обязательств, и все другие события и обстоятельства, которые Торгово-Промышленная Палата или соответствующий судебный орган признает и объявит событиями непреодолимой силы.

- 8.2. СТОРОНА, которая подпадает под действие форс-мажорных обстоятельств, должна прислать уведомление об этом другой СТОРОНЕ на протяжении 5 (пяти) дней с начала действия форс-мажорных обстоятельств. Если о наступлении вышеупомянутых обстоятельств не будет сообщено своевременно, СТОРОНА, пострадавшая от непреодолимой силы, не имеет права на нее ссылаться, кроме случая, когда само обстоятельство препятствует направлению такого сообщения
- 8.3. Если действие форс-мажорных обстоятельств длится более 60 дней, и препятствует выполнению одной из СТОРОН своих обязательств по настоящему договору, СТОРОНЫ должны решить дальнейшую судьбу этого договора.

### **9. Право**

- 9.1. Договор составлен в соответствии с законодательством Словацкой Республики. При решении иных вопросов, не оговоренных настоящим Договором, СТОРОНЫ будут руководствоваться соответствующими положениями актуализированного закона № 513/91 Сб. законов Словацкой Республики (Торговый кодекс).
- 9.2. В случае возникновения споров по вопросам, предусмотренным настоящим Договором или в связи с ним, СТОРОНЫ примут все меры к разрешению их путем переговоров между собой.
- 9.3. В случае невозможности урегулирования споров по настоящему Договору путем переговоров они подлежат разрешению в арбитражном порядке в независимом арбитражном суде. Местом проведения независимого арбитража будет Вена, Австрия, в соответствии с процессуальными нормами вышеуказанного суда. Решение Арбитражного Суда является окончательным и обязательным для обеих СТОРОН.

### **10. Дополнительные условия**

- 10.1. Реорганизация СТОРОН не является основанием для изменения условий или прекращения данного договора.
- 10.2. Ни одна из СТОРОН не имеет права передать третьему лицу права и обязанности по данному договору без письменного согласия на то другой СТОРОНЫ.

### **11. Заключительные положения**

- 11.1. Договор вступает в силу с момента его подписания уполномоченными представителями обеих СТОРОН и действует до 31 декабря 200. г. включительно, но в любом случае до полного выполнения СТОРОНАМИ взятых на себя обязательств.
- 11.2. В случае если за 1 (один) месяц до истечения срока действия данного договора ни одна из СТОРОН не сделает заявления о своем намерении расторгнуть данный договор, то срок действия договора продлевается на следующий календарный год.
- 11.3. В случае неисполнения, ненадлежащего исполнения или грубого нарушения одной из СТОРОН обязательств по данному Договору, Договор может быть досрочно расторгнут потерпевшей СТОРОНОЙ в семидневный срок в одностороннем порядке с обязательным письменным уведомлением другой СТОРОНЫ, после возмещения убытков виновной СТОРОНОЙ.

- 11.4. Настоящий договор составлен в четырех экземплярах на русском языке, каждый из которых имеет равную юридическую силу, по два экземпляра для каждой из СТОРОН. Деловая корреспонденция по Договору будет вестись на русском или английском языке, банковские документы будут составляться в соответствии с требованиями банков СТОРОН – на английском или русском языке.
- 11.5. Дополнительные соглашения, Приложения, Протоколы и другие двусторонние документы к Договору, подписанные уполномоченными представителями СТОРОН, считаются неотъемлемой частью настоящего Договора.
- 11.6. Все изменения и дополнения к настоящему Договору будут считаться действительными только в том случае, если они совершены в письменной форме и подписаны лицами, уполномоченными на то СТОРОНАМИ.
- 11.7. Факсимильные копии, заверенные оригинальной печатью одной из СТОРОН, имеют юридическую силу, при условии дальнейшего подтверждения оригиналами документов.
- 11.8. СТОРОНЫ обязаны своевременно сообщать об изменениях юридического адреса, местонахождения, банковских реквизитов, номеров телефонов, руководителей предприятий, изменений в учредительных документах, форм собственности и других изменениях, которые могут повлиять на надлежащее, полное и своевременное выполнение положений данного договора СТОРОНАМИ.

## 12. Юридические адреса и банковские реквизиты сторон

ПРОДАВЕЦ	ДИСТРИБЬЮТОР
Фирма X адрес .....	Фирма Y адрес .....
Словацкая Республика / Slovak Republik ИНН (IČO): .....	Российская Федерация / Russian Federation ИНН / КПП: .....
ИНН НДС (IČ DPH): SK .....	ИНН НДС: .....
тел.: +421 .....	ОКПО: .....
факс: +421 .....	тел.: 007 .....
e-mail: .....@.....	факс: 007 .....
Контактное лицо: .....	e-mail: .....@.....
тел.: +421 .....	Контактное лицо: .....
факс: +421 .....	тел.: +421 .....
e-mail: .....@..... skype: .....	факс: +421 .....
	e-mail: .....@..... skype: .....

### Банковские реквизиты

Account No.:	Account No.:
Bank code:	Bank code:
SWIFT Code:	SWIFT Code:
Bank Beneficiary:	Bank Beneficiary:
Address:	Address:

## 13. Подписи и печати сторон

**ПРОДАВЕЦ:**

**ДИСТРИБЬЮТОР:**

Генеральный директор

Генеральный директор

Продавец:

Дистрибьютор: